

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 mars 2007

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté française et la Région wallonne relatif à la gestion administrative et financière des coordinations provinciales pour l'égalité entre les femmes et les hommes

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR
MME **Danielle VAN LOMBEEK-JACOBS**

SOMMAIRE

- I. Exposé introductif du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances 3
- II. Discussion générale 6
- III. Discussion des articles et votes 8

Document précédent :

Doc 51 **2920/ (2006/2007)** :
001 : Projet de loi.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 maart 2007

WETSONTWERP

houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de Franse Gemeenschap en het Waals Gewest met betrekking tot het administratief en financieel beheer van de provinciale coördinaties voor de gelijkheid van vrouwen en mannen

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE SOCIALE ZAKEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Danielle VAN LOMBEEK-JACOBS**

INHOUD

- I. Inleidende uiteenzetting door de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen 3
- II. Algemene bespreking 6
- III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen 8

Voorgaand document :

Doc 51 **2920/ (2006/2007)** :
001 : Wetsontwerp.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:
Président/Voorzitter : Hans Bonte**

A. — Vaste leden / Titulaires :

VLD Maggie De Block, Jacques Germeaux, Annemie Turtelboom
PS Jean-Marc Delizée, Bruno Van Grootenbrulle, Danielle Van Lombeek-Jacobs
MR Pierrette Cahay-André, Denis Ducarme, Charles Michel
sp.a-spirit Hans Bonte, Annelies Storms, Greet Van Gool
CD&V Greta D'hondt, Nahima Lanjri
Vlaams Belang Koen Bultinck, Guy D'haeseleer
cdH Benoît Drèze

B. — Plaatsvervangers / Suppléants :

Filip Anthuenis, Yolande Avontroodt, Hilde Dierickx, Sabien Lahaye-Battheu
Mohammed Boukourna, Yvan Mayeur, Sophie Pécriaux, André Perpète
Jacqueline Galant, Luc Gustin, Josée Lejeune, Dominique Tilmans
Maya Detiège, David Geerts, Yvette Mues, Annemie Roppe
Roel Deseyn, Luc Goutry, Trees Pieters
Alexandra Colen, Staf Neel, Frieda van Themsche
David Lavaux, Véronique Salvi

C. — Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :

ECOLO Zoé Genot

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission
MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN : Plenum
COM : Commissievergadering
MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet au cours de sa réunion du mardi 13 mars 2007.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'INTÉGRATION SOCIALE, DE LA POLITIQUE DES GRANDES VILLES ET DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES

M. Christian Dupont, ministre de l'Égalité des chances, rappelle que depuis 2001, l'État fédéral, les Communautés et les Régions contribuent ensemble au développement de la politique locale d'égalité entre les femmes et les hommes.

Cette politique poursuit deux objectifs: la lutte contre les violences à l'égard des femmes et la promotion de l'égalité des femmes et des hommes sur le plan socio-économique, dans la vie sociale et dans l'accès aux lieux de décision.

Dans ce cadre, les contributions fédérales, communautaires et régionales se situent à deux niveaux.

L'État fédéral, à savoir l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, intervient dans le cofinancement des salaires et frais de fonctionnement des coordinateurs/trices provinciaux/ales, actifs/ves au sein d'une coordination provinciale, placée sous la tutelle de la Députation permanente.

Il soutient également des projets introduits dans le cadre des appels à projets annuels lancés aux associations de terrain par l'intermédiaire des coordinateurs/ trices.

Pour être plus précis, les coordinations provinciales (Namur, Liège, Luxembourg, Brabant wallon, Hainaut) ont pour missions:

- a) de renforcer et coordonner l'action des partenaires locaux.
- b) de stimuler ou de mettre en œuvre des actions concrètes menées dans le cadre de l'appel à projets annuel, dont l'objectif est de soutenir des projets pilotes dans le domaine de la politique d'égalité entre femmes et hommes sur le plan local dans les 5 provinces francophones.

Bien que l'apport fédéral soit équitablement réparti entre les régions, le cofinancement des salaires et des

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 13 maart 2007.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN AMBTENARENZAKEN, MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, GROOTSTEDENBELEID EN GELIJKE KANSSEN

De heer Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, herinnert eraan dat de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten sinds 2001 samen aan de ontwikkeling werken van het lokale beleid inzake gelijke kansen van mannen en vrouwen.

Dat beleid heeft twee doelstellingen: het tegengaan van geweld op vrouwen, en de bevordering van de gelijkheid van vrouwen en mannen op sociaaleconomisch vlak, in het sociale leven en bij de toegang tot beslissingsfora.

In dit kader is de bestemming van de federale, gemeenschaps- en gewestbijdragen dubbel.

De federale overheid, dit wil zeggen, het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen, komt tussen in de cofinanciering van de lonen en van de werkingskosten van de provinciale coördinatoren/trices, die actief zijn in een onder het toezicht van de Bestendige Deputatie geplaatste provinciale coördinatie.

Ze steunt eveneens projecten die worden ingediend in het kader van de jaarlijkse projectoproepen die aan de verenigingen op het terrein worden gelanceerd via de coördinatoren/-trices.

Meer precies heeft de provinciale coördinatie (Namuren, Luik, Luxemburg, Waals-Brabant, Henegouwen) tot taak:

- a) de acties van de lokale partners op te voeren en te coördineren;
- 2) steun of uitvoering te geven aan de concrete acties in het kader van de jaarlijkse projectoproepen, die tot doel hebben lokale proefprojecten inzake het gendergelijkheidsbeleid in de vijf Franstalige provincies te ondersteunen.

Hoewel de federale inbreng gelijk onder de gewesten wordt verdeeld, verschilt de cofinanciering van de

projets fait l'objet d'accords différents d'une Région, d'une Communauté à l'autre.

L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes a évalué cette collaboration. Pour clarifier l'organisation des différentes compétences, assurer sans difficulté la mixité du financement et améliorer la définition des objectifs et du fonctionnement des coordinations, il est apparu utile de formaliser le dispositif mis en place conjointement par l'Etat fédéral et les collectivités sur deux points:

1° simplifier les procédures administratives et clarifier les responsabilités des différents niveaux de pouvoirs;

2° consacrer l'appel à projets lancé chaque année aux Provinces et aux acteurs locaux.

La Communauté flamande et la Région de Bruxelles-Capitale ne souhaitaient pas participer à un accord de coopération. Elles ont cependant déclaré ne pas être opposées à la conclusion d'un accord avec d'autres entités.

La Communauté française et la Région wallonne l'ont jugé utile, notamment pour donner une base légale à cette politique de soutien aux autorités locales.

Concrètement, l'accord de coopération qui unit désormais la Communauté française, la Région wallonne et l'Etat fédéral confie les missions de gestion administrative et comptable des subventions octroyées aux Provinces au titre de projets d'égalité des chances à l'Institut pour l'Egalité des femmes et des hommes.

L'Institut organise régulièrement des concertations avec les administrations compétentes sur le développement de la politique locale en matière de l'égalité des chances pour les hommes et les femmes. Il coordonne également les appels à projets. Des moyens complémentaires, l'équivalent de deux contrats de premier emploi, lui ont été octroyés pour assurer cette mission.

Le budget mentionné dans la proposition d'accord de coopération ne diffère aucunement des budgets actuels.

Un **Fonds commun** de la politique locale est créé au sein de l'Institut et sera alimenté par la Communauté française, la Région wallonne et l'Etat fédéral.

lonen en de projecten van gewest tot gewest en van gemeenschap tot gemeenschap.

Het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen heeft die samenwerking geëvalueerd. Om de organisatie van de verschillende bevoegdheden te verduidelijken, de gemengde financiering moeiteloos te waarborgen en de definitie van de doelstellingen en de werking van de coördinaties te verbeteren, is het nuttig gebleken de samen door de federale Staat en de collectiviteiten aangebrachte voorziening op twee punten te formaliseren:

1° de administratieve procedures vereenvoudigen en de verantwoordelijkheden van de verschillende bestuursniveaus verduidelijken;

2° de jaarlijks aan de provincies en lokale actoren gerichte projectoproep verankeren.

De Vlaamse Gemeenschap en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wilden niet deelnemen aan een samenwerkingsakkoord. Ze hebben echter aangegeven dat ze niet gekant zijn tegen het sluiten van een akkoord met andere entiteiten.

De Franse Gemeenschap en het Waals Gewest achten zulks aangewezen, meer bepaald om dat beleid ter ondersteuning van de lokale overheden een wettelijke grondslag te verlenen.

Concreet draagt het samenwerkingsakkoord dat voortaan de Granse Gemeenschap, het Waals Gewest en de federale Staat verenigt, het administratief en boekhoudkundig beheer van de aan de provincies voor gelijkekansenprojecten verleende subsidies op aan het instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen.

Het Instituut overlegt geregeld met de bevoegde besturen over de uitbouw van het lokale gelijkekansenbeleid voor mannen en vrouwen. Tevens coördineert het de oproepen om projecten in te dienen. Om die taak naar behoren te kunnen vervullen, werden het Instituut aanvullende middelen – het equivalent van twee startbanen – verleend.

Het in het voorstel van samenwerkingsakkoord vermelde budget verschilt in geen opzicht van de huidige budgetten.

Binnen het Instituut wordt een **Gemeenschappelijk Fonds** opgericht, dat zal worden gefinancierd door de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de federale Staat.

Globalement, ce sont quelque 215.325 euros qui sont mis annuellement à disposition; la répartition de ce budget étant précisée à l'art. 2 de la proposition d'accord de coopération:

1° Pour les **Coordinations provinciales**:

- 62.400 euros provenant de l'Etat fédéral, soit 12.480 euros par province, à savoir 6.240 euros par coordinateur/trice, répartis en 2 équivalents temps plein;
- 20.800 euros provenant de la Communauté française, soit 4.160 euros par province répartis en deux équivalents temps plein;
- 41.600 euros provenant de la Région wallonne, dont:
 - 20.800 euros, à charge de la ministre de l'Egalité des chances de la Région wallonne, soit 4.160 euros par province et par équivalent temps plein affecté à la lutte contre les violences à l'égard des femmes.
 - 20.800 euros à charge du ministre de l'Emploi de la Région wallonne, soit 4.160 euros par province et par équivalent temps plein affecté à la promotion de l'égalité des femmes et des hommes, sur le plan socio-économique, dans la vie sociale et dans l'accès aux lieux de décision.

2° Pour l'**appel à projets**:

- 62.400 euros par l'Etat fédéral, soit 12.480 euros par province;
- 28.125 euros par la Communauté française, soit 5.625 euros par province.

L'Institut est chargé de la gestion administrative, financière et budgétaire:

- **des accords** conclus avec les provinces afin de garantir le financement des coordinateurs/coordinatrices et
- des projets sélectionnés dans le cadre de l'**appel à projets**.

Au titre de sa gestion financière et budgétaire, l'Institut rendra un rapport semestriel au Comité de gestion.

Algemeen wordt jaarlijks daarvoor ongeveer 215.325 euro vrijgemaakt; de verdeling van die middelen wordt gepreciseerd in artikel 2 van het voorstel tot samenwerkingsakkoord:

1° Voor de provinciale coördinaties:

- 62.400 euro van de federale Staat, wat neerkomt op 12.480 euro per provincie, met name 6.240 euro per coördinator/-trice, verdeeld over twee voltijds equivalenten;
- 20.800 euro van de Franse Gemeenschap, wat neerkomt op 4.160 euro per provincie, verdeeld over twee voltijds equivalenten;
- 41.600 euro van het Waals Gewest, waarvan:
 - 20.800 euro ten laste van de *ministre de l'Egalité des chances* van het Waals Gewest, wat neerkomt op 4.160 euro per provincie en per voltijds equivalent dat wordt toegewezen aan de bestrijding van geweld tegen vrouwen;
 - 20.800 euro ten laste van de *ministre de l'Emploi* van het Waals Gewest, wat neerkomt op 4.160 euro per provincie en per voltijds equivalent dat wordt toegewezen aan de bevordering van de gendergelijkheid op sociaaleconomisch gebied, in de samenleving en inzake de toegang tot de besluitvormingsfora.

2° Voor de **projectoproep**:

- 62.400 euro van de federale Staat, wat neerkomt op 12.480 euro per provincie;
- 28.125 euro van de Franse Gemeenschap, wat neerkomt op 5.625 euro per provincie.

Het Instituut is belast met het administratieve, financiële en budgettaire beheer van de:

- **akkoorden** die met de provincies worden gesloten om de financiering van de coördinatoren/coördinatrices te waarborgen en
- projecten die worden geselecteerd in het kader van de **projectoproep**.

In het licht van dit financiële en budgettaire beheer, zal het Instituut een halfjaarlijks verslag indienen bij het Beheerscomité.

Ce Comité, qui est composé des représentants de tous les ministres et de toutes les administrations concernées, approuve les plans d'actions des provinces et les rapports d'activité annuels. Il sélectionne également les projets soumis dans le cadre de l'appel à projets annuel.

Sur le plan institutionnel, l'égalité des femmes et des hommes est un principe transversal. Il est dès lors difficile de délimiter un champ de compétences, qu'il s'agisse ensuite de situer dans le cadre institutionnel fédéral belge.

Dans de très nombreux dossiers, tels que la violence conjugale, la prise de décision, la lutte contre les discriminations, ... le développement d'une stratégie permettant d'atteindre des objectifs précis nécessitent la mobilisation de plusieurs compétences administratives, réparties entre le fédéral, les communautés et les régions.

Il en va ainsi du soutien aux politiques locales d'égalité. L'accord de coopération soumis au Parlement est de nature technique. Il n'en est pas moins le premier qui porte sur l'égalité des femmes et des hommes. Son adoption témoigne du souci de cohérence que tant l'Institut que les différents ministres de l'égalité souhaitent dégager dans les compétences qui leur sont propres.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Interventions des membres

Mme Nahima Lanjri (CD&V) aimerait comprendre pour quels motifs la Communauté flamande n'a pas souhaité être partie à cet accord de coopération. L'Institut pour l'Égalité des femmes et des hommes étant une institution fédérale, comment son intervention en faveur de la Région wallonne et de la Communauté française sera-t-elle compensée au profit de la Communauté flamande?

M. Benoît Drèze (cdH) suppose que les communes germanophones dépendent de la coordination provinciale de Liège; le ministre peut-il le confirmer?

Puisque la Région bruxelloise ne participe pas non plus à l'accord de coopération, comment cela s'y passe-t-il concrètement? Un tel accord asymétrique n'a-t-il pas d'effets pervers?

Dit Comité, dat is samengesteld uit de vertegenwoordigers van alle ministers en van alle betrokken administraties, keurt de actieplannen van de Provincies en de jaarlijkse activiteitenverslagen goed. Het selecteert eveneens de projecten die worden ingediend in het kader van de jaarlijkse projectoproep.

Op institutioneel vlak is de gelijkheid van vrouwen en mannen een transversaal beginsel. Er valt dus moeilijk een bevoegdheidsgebied af te bakenen dat vervolgens in het federaal Belgisch institutioneel kader zou moeten worden ingepast.

In tal van dossiers zoals huiselijk geweld, besluitvorming, discriminatiebestrijding enzovoort, vergt de ontwikkeling van een strategie waarmee precieze doelstellingen kunnen worden verwezenlijkt, een beroep op diverse administratieve bevoegdheden die gespreid zijn over de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten.

Dat is ook het geval met de lokale beleidslijnen inzake gelijkheid. Het aan het parlement voorgelegde samenwerkingsakkoord is van technische aard. Desalniettemin vormt het het eerste akkoord in verband met de gelijkheid van vrouwen en mannen. De aanname ervan toont aan dat zowel het Instituut als de verschillende voor Gelijkheid bevoegde ministers de nodige samenhang betrachten wat hun eigen bevoegdheden betreft.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Betogen van de leden

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) wenst te begrijpen om welke redenen de Vlaamse Gemeenschap bij dit samenwerkingsakkoord geen partij wou zijn. Hoe zal, aangezien het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen een federale instelling is, zijn optreden ten gunste van het Waals Gewest en de Franse Gemeenschap worden gecompenseerd ten aanzien van de Vlaamse Gemeenschap?

De heer Benoît Drèze (cdH) veronderstelt dat de Duitstalige gemeenten afhangen van de door de provincie Luik gevoerde coördinatie; kan de minister dat bevestigen?

Hoe verloopt een en ander concreet voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aangezien het evenmin aan het samenwerkingsakkoord participeert? Zal een dergelijk asymmetrisch akkoord geen nadelige gevolgen hebben?

Mme Pierrette Cahay-André (MR) salue l'objectif de coordination et de coopération qui sous-tend l'accord de coopération et se réjouit des synergies qu'il permettra.

M. Koen Bultinck (Vlaams Belang) ne voit pas quelle est la plus-value de l'accord de coopération soumis à l'approbation de la Chambre, puisqu'il n'est pas associé à de nouveaux moyens financiers. Le ministre peut-il être plus précis quant aux motifs pour lesquels la Communauté flamande ne s'y est pas associée? Quels sont précisément les montants transférés aux Communautés?

B. Réponses du ministre

En réponse aux questions de Mme Lanjri, le *ministre* précise qu'à l'heure actuelle, il y a des conventions avec toutes les provinces, subventionnées par l'Etat fédéral à raison de la moitié des traitements.

La Région wallonne et la Communauté française ont choisi de charger l'Institut pour l'Egalité des femmes et des hommes de la gestion administrative et comptable du réseau francophone des coordinations provinciales. Les moyens fédéraux octroyés à l'heure actuelle aux provinces flamandes continueront à leur être accordés.

En réponse aux questions de M. Drèze, le *ministre* confirme que les communes germanophones dépendent de la coordination provinciale de Liège. En ce qui concerne les communes de Bruxelles, il y a deux coordinatrices provinciales. Quant au caractère asymétrique de l'accord de coopération, il est de la nature du système institutionnel belge de permettre de tels accords, qui rencontrent les souhaits d'une Communauté mais pas de l'autre.

En réponse à M. Bultinck, le *ministre* répond que la plus-value se situe au niveau de la simplification administrative: les coordinateurs provinciaux n'auront plus qu'un interlocuteur, au lieu de trois (région, communauté, Etat fédéral). La coordination rendra plus aisée une approche transversale d'un certain nombre de problèmes. Quant aux moyens financiers, voici leur répartition:

124.000 euros vers la Communauté flamande
124.000 euros vers la Communauté française
34.000 euros vers la région de Bruxelles-capitale

Mevrouw Pierrette Cahay-André (MR) is ingenomen met de doelstelling van het samenwerkingsakkoord, namelijk komen tot coördinatie en samenwerking, en zij verheugt zich over de synergieën die het mogelijk maakt.

De heer Koen Bultinck (Vlaams Belang) ziet niet in welke meerwaarde het aan de Kamer ter goedkeuring voorgelegde samenwerkingsakkoord biedt, aangezien het niet gepaard gaat met nieuwe financiële middelen. Kan de minister nauwkeuriger aangeven waarom de Vlaamse Gemeenschap het akkoord niet heeft onderschreven? Welke precieze bedragen worden aan de gemeenschappen overgedragen?

B. Antwoorden van de minister

In antwoord op de vragen van mevrouw Lanjri preciseert de *minister* dat tot dusver overeenkomsten bestaan met alle provincies, die door de federale Staat worden gesubsidieerd *a rato* van de helft van de lonen.

Het Waals Gewest en de Franse Gemeenschap hebben ervoor gekozen het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen te belasten met het administratieve en boekhoudkundige beheer van het Franstalige netwerk van de provinciale coördinaties. De federale middelen die thans aan de Vlaamse provincies worden toegekend, worden onverminderd gehandhaafd.

De minister bevestigt in antwoord op de vragen van de heer Drèze dat de Duitstalige gemeenten afhangen van de provinciale coördinatie van Luik. Wat de Brusselse gemeenten betreft, zijn er twee provinciale coördinatrices. Inzake de asymmetrische aard van het samenwerkingsakkoord, ligt het in de lijn van het Belgische institutionele stelsel om dergelijke akkoorden mogelijk te maken, die beantwoorden aan de wensen van één gemeenschap maar niet aan die van de andere.

De minister antwoordt op de vraag van de heer Bultinck: de meerwaarde is er een van administratieve vereenvoudiging: de provinciale coördinatoren zullen maar één gesprekspartner meer hebben in plaats van drie (gewest, gemeenschap, federale Staat). De coördinatie zal een transversale aanpak van een aantal problemen gemakkelijker maken. De financiële middelen worden als volgt verdeeld:

124.000 EUR voor de Vlaamse Gemeenschap,
124.000 EUR voor de Franse Gemeenschap en
34.000 EUR voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Articles 1 à 3

Ces articles n'ont fait l'objet d'aucune remarque.

Ils ont successivement été adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

*
* *

L'ensemble du projet a été adopté par 10 voix et 3 abstentions.

La rapporteuse, *La présidente a.i.,*

Danielle Maggie DE BLOCK
VAN LOMBEEK-JACOBS

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikelen 1 tot 3

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

De rapporteur, *De voorzitter a.i.,*

Danielle Maggie DE BLOCK
VAN LOMBEEK-JACOBS